

Hye Won (Ελένη) Cho

*M.A. Τμήματος Θεολογίας Α.Π.Θ.,*

*υπ. Δρ Θ. Τμήματος Θεολογίας Α.Π.Θ.*

## **Η Βιβλική τεκμηρίωση στο μήνυμα του Πάσχα**

### **- Διαχριστιανική προσέγγιση συγχρόνων ομιλητικών κειμένων στην Κορέα**

Στο πλαίσιο της μεταπτυχιακής εργασίας, με τίτλο «Ομιλητικές τάσεις στη σύγχρονη Κορέα», ερευνήθηκαν κηρύγματα Πάσχα οκτώ διαφορετικών χριστιανικών παραδόσεων του έτους 2016, από τις πιο διαδεδομένες παραδόσεις στη σημερινή Νότια Κορέα. Ο λόγος που επιλέχθηκε το Πάσχα είναι γιατί οι ομιλίες αυτές έχουν τη μεγαλύτερη δι-  
άδοση, με το διαδίκτυο, την εβδομαδιαία τους εφημερίδα ή το ραδιόφωνο.

Το κριτήριο της επιλογής των οκτώ παραδόσεων ήταν η δραστηριότητά τους στην ιστορία της Κορέας αλλά και στην ιστορία του Χριστιανισμού σε παγκόσμιο επίπεδο. Οι οκτώ παραδόσεις που μελετήθηκαν είναι: η Ορθόδοξη<sup>1</sup>, η Ρωμαιοκαθολική<sup>2</sup>, η Αγγλικανική<sup>3</sup>, η Πρεσβυτεριανή<sup>4</sup>, η Μεθοδιστική<sup>5</sup>, η Πεντηκοστιανή<sup>6</sup>, η Ευαγγελική (Evangelical)<sup>7</sup> και η Λουθηρανική<sup>8</sup>.

Ο στόχος μας ήταν να επισημανθεί το μήνυμά τους σε σχέση α1) με την εποχή και α2) το Βιβλικό τους υπόβαθρο και β) να γίνει η μεταξύ τους σύγκριση.

Στις αρχές του 2<sup>ου</sup> αιώνα, άρχισε να διαμορφώνεται η χριστιανική ομιλία που είναι ένα καινούριο λογοτεχνικό – γραμματειακό είδος, με το οποίο κηρύχθηκε το Ευαγγέλιο. Κύριο χαρακτηριστικό της ομιλίας είναι η Βιβλική τεκμηρίωση που κληρονομήθηκε από το κήρυγμα της Συναγωγής. Το κήρυγμα της πρώτης Εκκλησίας στηρίζεται στην αρχή «η Γραφή ερμηνεύει τη Γραφή». Βεβαίως, στην χριστιανική ομιλία πλέον, έχουμε

---

<sup>1</sup> Ιερός Καθεδρικός Ναός του Αγίου Νικολάου Σεούλ (Οικουμενικό Πατριαρχείο Ιερά Μητρόπολη Κορέας)

<sup>2</sup> Καθεδρικός Ναός της ΡΚ Αρχιεπισκοπής της Σεούλ Myeongdong (Ρωμαιοκαθολική Αρχιεπισκοπή της Σεούλ)

<sup>3</sup> Καθεδρικός Ναός της Αγγλικανικής Επισκοπής της Σεούλ (Αγγλικανική Εκκλησία της Κορέας)

<sup>4</sup> Πρεσβυτεριανή Εκκλησία (Ναός) Saemoonan (Πρεσβυτεριανή Εκκλησία της Κορέας)

<sup>5</sup> Μεθοδιστική Εκκλησία (Ναός) Chungpra (Κορεατική Μεθοδιστική Εκκλησία)

<sup>6</sup> Ναός «Yoido Full Gospel Church» (Assembly of God of Korea)

<sup>7</sup> Ευαγγελική Εκκλησία (Ναός) της Σεούλ (Ευαγγελική Εκκλησία της Κορέας (Korea Evangelical Church))

<sup>8</sup> Κεντρική Λουθηρανική Εκκλησία (Ναός) (Λουθηρανική Εκκλησία της Κορέας (The Lutheran Church in Korea))

ε το πλήρωμα του νόμου και των προφητών στο πρόσωπο του Ιησού Χριστού και η Παλαιά Διαθήκη ερμηνεύεται υπό το πρίσμα της Καινής. Γι' αυτόν τον λόγο, ο στόχος της έρευνας ήταν να διαπιστωθεί κατά πόσο αυτή η ερμηνευτική αρχή ισχύει ακόμα στις διάφορες χριστιανικές παραδόσεις.

Στη συνέχεια αναφέρονται ορισμένα μόνο συμπεράσματα:

### **1) Διάρκεια**

Παρατηρείται διαφορά στην έκταση των κειμένων, τα οποία έχουν δημοσιευθεί ακριβώς όπως εκφωνήθηκαν. Οι ομιλίες της Αγγλικανικής, της Ρωμαιοκαθολικής και της Ορθόδοξης Εκκλησίας είναι σύντομες σε σχέση με ομιλίες των Προτεσταντικών Εκκλησιών, γιατί οι πρώτες τρεις Εκκλησίες έχουν το κήρυγμα ως ένα μέρος της λατρείας τους, ενώ οι Προτεσταντικές Εκκλησίες περιορίζονται μόνον στον λόγο.

### **2) Βιβλική τεκμηρίωση**

Από οκτώ ομιλίες που εξετάστηκαν, οι επτά έχουν Βιβλική τεκμηρίωση. Ενώ, η Αγγλικανική Εκκλησία δεν έχει.

2.1. Σε σχέση με την Καινή Διαθήκη, υπάρχουν λιγότερες αναφορές στην Παλαιά.

2.2. Από την Καινή Διαθήκη, τρεις Εκκλησίες, η Πεντηκοστιανή, η Ευαγγελική και η Πρεσβυτεριανή έχουν πολλές παραπομπές, ενώ λιγότερες απαντούν στα μηνύματα της Αγγλικανικής και της Λουθηρανικής.

2.3. Από τα κοινά κεφάλαια των τεσσάρων Ευαγγελίων, που χρησιμοποιήθηκαν στις ομιλίες, διαπιστώνουμε ότι από τις επτά ομιλίες οι πέντε – εξάριση αποτελούν η Ορθόδοξη Εκκλησία, και η Ευαγγελική εκκλησία - αναφέρονται στο 20<sup>ο</sup> κεφάλαιο του κατά Ιωάννη Ευαγγελίου, στο οποίο ιστορείται η Ανάσταση του Ιησού Χριστού.

2.4. Χρήση Βιβλικών χωρίων από κάθε Εκκλησία:

**Αγγλικανική** – Όπως αναφέρθηκε, δεν έχει βιβλικά χωρία.

Σε κάθε ομιλία των τεσσάρων Προτεσταντικών Εκκλησιών που ακολουθούν, υπάρχει ένα κεντρικό χωρίο διαφορετικό ή ίδιο με τη θεματική πρόταση, το οποίο διαβάζεται πριν από την ομιλία. Όμως η ανάλυση γίνεται με διαφορετικό τρόπο σε κάθε Εκκλησία.

**Λουθηρανική** – Στην ομιλία της γίνεται ανάλυση πάνω σε ένα συγκεκριμένο χωρίο, σύμφωνα με την ερμηνεία του πάστορα.

**Πεντηκοστιανή** – Εκτός από το κεντρικό χωρίο, έχει πολλές άλλες παραπομπές και από τα τέσσερα Ευαγγέλια και τις Επιστολές του Απ. Παύλου, με άμεση παράθεση, χωρίς να κάνει παράφραση. Κατά κάποιον τρόπο, γίνεται ακριβής μετάφραση.

**Πρεσβυτεριανή** – Και εδώ, εκτός από το κεντρικό χωρίο, συναντούμε πολλές παραπομπές από τη Γραφή. Ωστόσο, δεν χρησιμοποιεί τις παραπομπές μόνο για να τις εξηγήσει κυριολεκτικά, αλλά σε όλη την ομιλία, γίνεται πλήρης, ξεκάθαρη και επικεντρωμέ

νη ανάλυση πάνω στα χωρία, ώστε να φανερωθεί το μήνυμα σαφέστερα.

**Ευαγγελική** – Υπάρχει ένα κεντρικό χωρίο, αλλά έχει και άλλες παραπομπές από τη Γραφή. Δεν είναι πρόβλημα αυτό, αλλά το πρόβλημα είναι ότι χρησιμοποιεί και λογοτεχνικές αναφορές και η διάρκεια της ομιλίας φτάνει περίπου τα 30 λεπτά. Επειδή δεν επικεντρώνεται σ' ένα χωρίο, δίνει την αίσθηση ότι δεν είναι μια συγκροτημένη ομιλία. Για το κεντρικό χωρίο, γίνεται ανάλυση με βάση την ερμηνεία του πάστορα.

**Μεθοδιστική** – Υπάρχει ένα κεντρικό χωρίο και όπως στις άλλες ομιλίες, έχει κι άλλες παραπομπές από τη Γραφή. Τελικά καταλήγει σ' αυτό το χωρίο, αλλά χρησιμοποιούνται πολλές άλλες λογοτεχνικές αναφορές και θέματα από την επικαιρότητα, που έχουν σχέση με αυτό το χωρίο.

**Ρωμαιοκαθολική** – Αρχίζει με ένα χωρίο από τη Γραφή (θεματική πρόταση) και αυτό κυριαρχεί σε όλη την ομιλία, έχοντας βέβαια και άλλες Βιβλικές παραπομπές, που έχουν στενή σχέση με αυτό το χωρίο.

**Ορθόδοξη** – Εκτός από τις αναφορές σε χωρία της Αγίας Γραφής, στηρίζεται επιπλέον σε υμνογραφικές και πατερικές αναφορές.

Εδώ αξίζει να τονιστεί ότι μόνο η Ορθόδοξη Εκκλησία χρησιμοποιεί την υμνογραφία και έχει πατερικές αναφορές, με πνευματικό βάθος, χωρίς να αρκείται μόνο στην παράθεση παραπομπών. Συγκεκριμένα, απαντώνται πολλοί υμνολογικοί στίχοι από τις ακολουθίες της Μ. Τεσσαρακοστής και του Πάσχα, οι οποίοι κάνουν την ομιλία να ακούγεται σαν αναστάσιμη ακολουθία. Ως προς τις Πατερικές αναφορές, απαντούν παραθέματα από τον Αββά Απολλώ και τον Άγιο Κύριλλο Ιεροσολύμων.

Έτσι η Ορθόδοξη Εκκλησία συνδέει την ομιλία με τα λειτουργικά στοιχεία και δείχνει τον πλούτο των εκκλησιαστικών κειμένων, που όχι μόνο διασώζονται στη ζωή της Εκκλησίας αλλά περνάνε στη ζωή των ορθοδόξων χριστιανών σε όλο τον κόσμο.

### **3) Αναφορές**

Τρεις Εκκλησίες (Μεθοδιστών, Πεντηκοστιανών και Ευαγγελικαλιστών), εκτός από τη Γραφή, χρησιμοποιούν και άλλες πηγές, όπως παραπομπές σε θεολόγους, φιλοσόφους και λογοτεχνικά έργα. Στο κείμενο των Πεντηκοστιανών, εκτός από τους λόγους σύγχρονων θεολόγων, συναντάμε και παραδείγματα από τη ζωή των σύγχρονων πιστών, που τονίζουν τις αρετές και την πίστη τους.

### **4) Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης**

Όλες οι ομιλίες διαδίδονται στην ιστοσελίδα των Εκκλησιών τους, είτε σε βίντεο, είτε σε ηχητικό αρχείο, είτε σε γραπτό κείμενο. Μερικές Εκκλησίες έχουν δημοσιεύσει τις ομιλίες και στην εβδομαδιαία τους εφημερίδα. Γνωστές Εκκλησίες στην κορεατική κοινωνία, όπως η Ρωμαιοκαθολική και η Πεντηκοστιανή, επειδή έχουν δικό τους ραδιοφωνικό κανάλι και πάνω από δύο σχετικούς ιστοχώρους, έχουν περισσότερους τρόπους να κηρύξουν τα μηνύματά τους.

### **Συμπέρασμα**

Ο στόχος της έρευνας ήταν να διαπιστωθεί αν η θεμελιώδης ερμηνευτική αρχή «η Γραφή ερμηνεύει τη Γραφή», που διέπει το κήρυγμα της Εκκλησίας από τους πρώτους αιώνες, ισχύει και στη σημερινή εποχή και καταλήξαμε ότι σε όλες τις Εκκλησίες πράγματι ισχύει αυτή η αρχή. Όλες προσφεύγουν στη Βιβλική τεκμηρίωση, αλλά ο τρόπος που ερμηνεύουν τη Γραφή εξαρτάται από την παράδοσή τους.